



# Ръководство за експлоатация

## Климатична сплит система “CHANGE”

МОДЕЛИ:

CHANGE Inverter, GWH09KF-K3DNA6G  
CHANGE Inverter, GWH12KF-K3DNA6G  
CHANGE Inverter, GWH18KG-K3DNA6G  
CHANGE Inverter, GWH24KG-K3DNA6G

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди експлоатация на уреда.



Производител: GREE Electric Appliances, Inc. (Китай)

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. Употреба	2
2. Правила за безопасност	3
3. Устройство и съставни елементи	5
4. Работа с климатика	6
5. Оптимална работа на уреда	11
6. Грижа за продукта и поддръжка	12
7. Често срещани проблеми при работа и начини на решаване	14
8. Транспортиране и съхранение	15

### 1. УПОТРЕБА

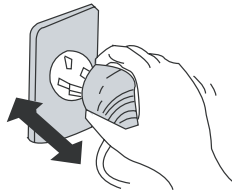
Климатичната сплит-система е проектирана да осигурява оптимална температура на въздуха при спазване на санитарно-хигиенните норми в жилищни, обществени и административни помещения. Климатикът осигурява охлаждане, изсушаване и отопление (с изключение на моделите работещи само в режим “Охлаждане”), вентилация, и пречистване на въздуха от прах.

## 2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

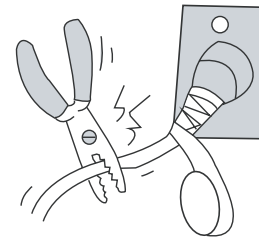
Щепселът за захранване трябва да бъде плътно включен в розетката. Неспазването на това условие може да доведе до токов удар, прегряване или пожар.



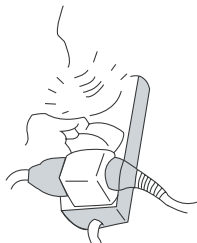
Не изваждайте щепсела от розетката по време на р а б о т а . Неспазването на това условие може да доведе до токов удар или пожар.



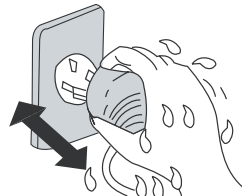
Не се опитвайте да преправяте кабела. Това може да доведе до прегряване или пожар.



Не използвайте удължители и не включвайте други домакински уреди към контакт, в който е включен уреда.



Не включвайте щепсела с мокри ръце. Може да п р е д и з в и к а т е токов удар.



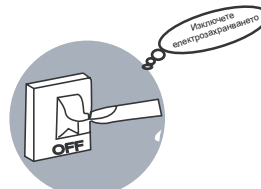
Не пъхайте пръстите си или други предмети в отворите на вътрешното тяло.



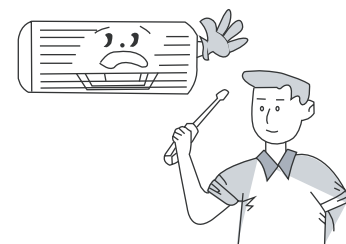
Не задавайте твърде ниска температура и не стойте изложени на студения въздух твърде дълго време.



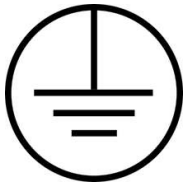
Ако забележите признаци на пожар (дим, странна миризма), незабавно изключете уреда от контакта и се свържете с оторизиран сервис. Ако го оставите да р а б о т и , м о ж е д а предизвикате пожар.



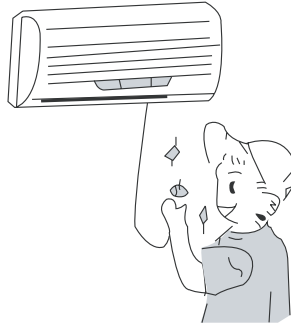
Не се опитвайте да отстранявате повреди по уреда сами. Това може да доведе до други повреди, токов удар или пожар.



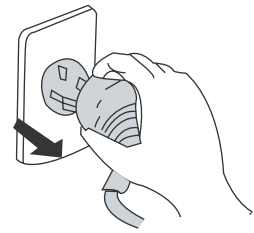
Осигурете правилното заземяване на уреда. Уверете се, че заземяването не е свързано към тръба за газ, тръба за вода и т.н.



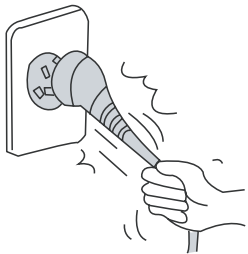
Задължително изключвайте уреда от контакта, когато няма да бъде използван дълго време.



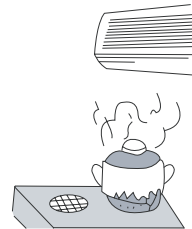
При почистване изключвайте уреда от контакта, за да избегнете токов удар.



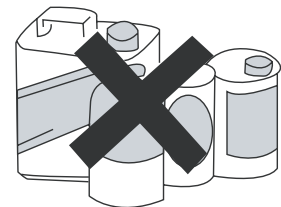
Никога не изключвайте уреда от контакта, като го издърпвате за захранващия кабел.



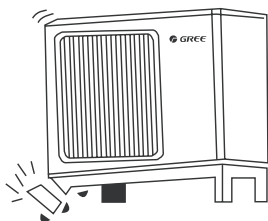
Не оставяйте климатика с насочена въздушна струя към работещи газови котлони. Може да се получи СО токсикоза.



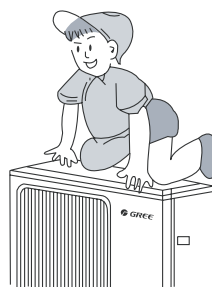
Не оставяйте химически вещества в близост до вътрешното и външното тяло. Съществува риск от възпламеняване.



Проверете дали стойката на външното тяло не е счупена. Ако е така, съществува риск уредът да падне и да причини нараняване.



Не сядайте на външното тяло и не поставяйте други предмети върху него.

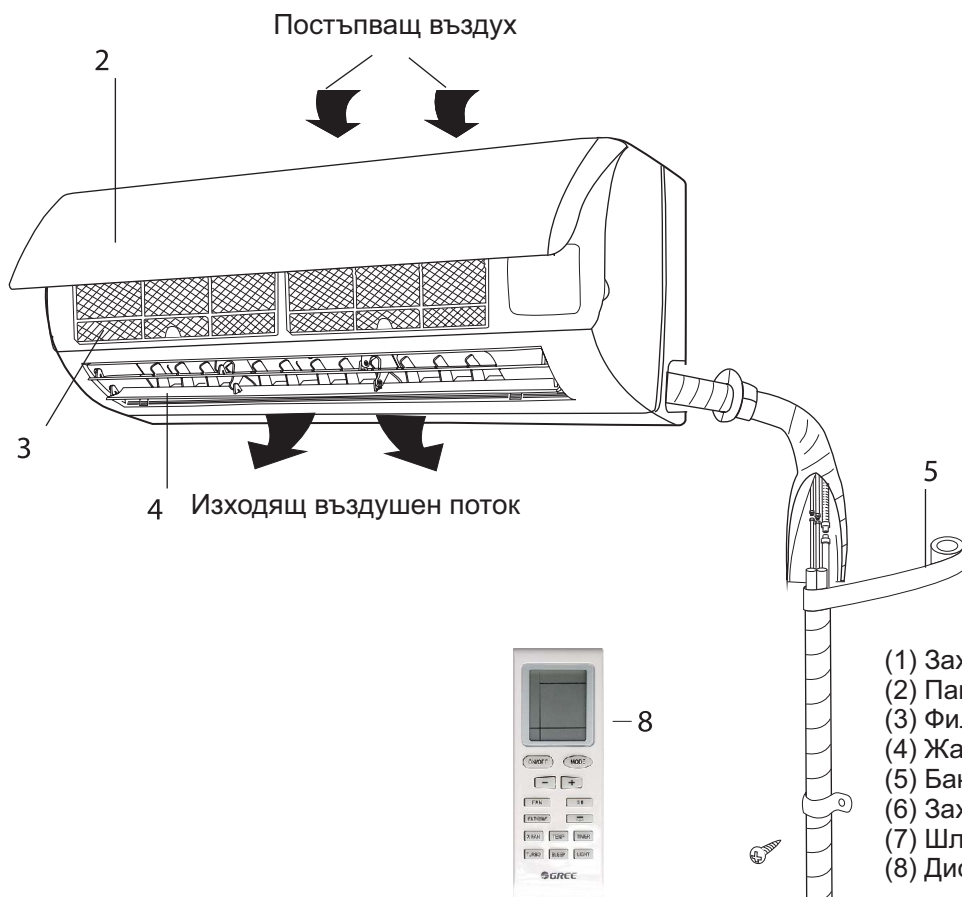


Не покривайте и не блокирайте отворите за въздух на вътрешното и външното тяло. Това може да доведе до пад на мощността и до спиране на агрегат.

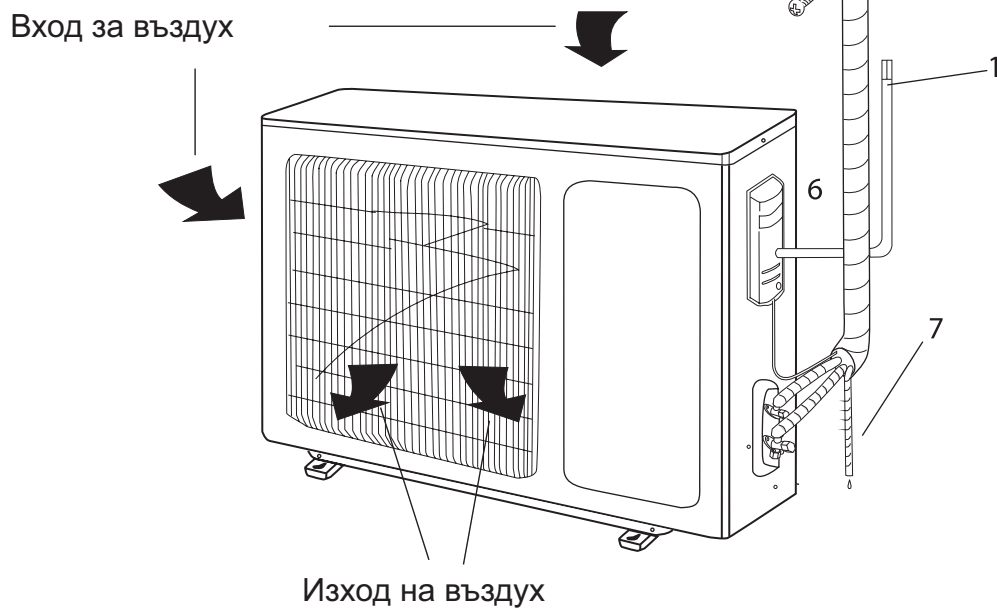


### 3. УСТРОЙСТВО И СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ

#### Вътрешно тяло



#### Външно тяло

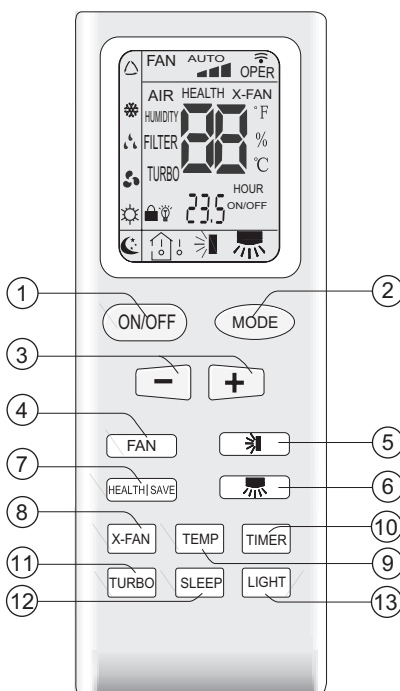


## 4. РАБОТА С КЛИМАТИКА

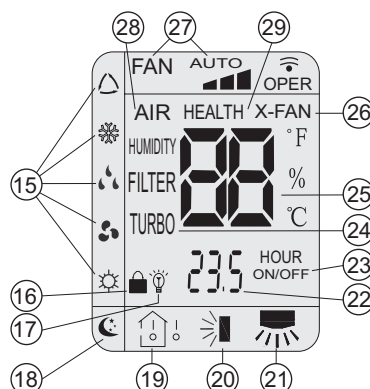
### 4.1 Дистанционно управление

- Разстоянието между дистанционното управление и приемника не трябва да бъде повече от 10 м. Между дистанционното управление и вътрешното тяло не трябва да се намират предмети, които да блокират сигнала.
- Не дръжте дистанционното управление на по-малко от 1 м от телевизионна или радио апаратура.
- Пазете от удари и изпускане, и не излагайте на пряка слънчева светлина.

#### Бутони - кратко описание



- 1** ON/OFF  
Натиснете бутона ON/OFF за да включите или изключите климатика
- 2** MODE  
Избор на работен режим:  
AUTO (Автоматичен), COOL (Охлаждане), DRY (Изсушаване), FAN (Вентилация), HEAT (Отопление)
- 3** Промяна на стойността на зададената температура (- / +)
- 4** FAN  
Задаване на скорост на вентилатора
- 5** SWING UP&DOWN  
Задаване на ъгъл на завъртане на жалюзите нагоре/надолу
- 6** SWING LEFT&RIGHT  
Задаване на ъгъл на завъртане на жалюзите нагоре/надолу
- 7** HEALTH  
Задаване на функция HEALTH
- 8** X-FAN  
Функция „Изсушаване на топлообменника“
- 9** TEMP  
Промяна на показваната температура (външна/вътрешна)
- 10** TIMER ON/TIMER OFF  
Задаване на таймер за автоматично включване/изключване
- 11** TURBO  
Функция за бързо подгряване/охлаждане
- 12** SLEEP  
Оптимизация на температурата по време на сън
- 13** LIGHT  
Включване/изключване на осветлението на панела





## Символи на екрана

- 15** Символ MODE (Работен режим):  
Когато бъде натиснат бутонът MODE, на дисплея ще се появи символът за съответния работен режим:  
 ▲ - AUTO (АВТОМАТИЧЕН), ❄️ - COOL (ОХЛАЖДАНЕ),  
 💧 - DRY (ИЗСУШАВАНЕ), 🌀 - FAN (ВЕНТИЛАТОР) или  
 ☀️ - HEAT (ОТОПЛЕНИЕ (само за термopомпени модели)).
- 16** Символ LOCK (Заклучване):  
С едновременното натискане на бутоните “+” и “-” на дисплея ще се появи символът 🗝️. При повторно натискане функцията се деактивира.
- 17** Символ LIGHT (Подсветка):  
При натискането на бутонът LIGHT (Подсветка) на дисплея ще се появи символът 🌟. Натиснете бутонът още веднъж за да изключите подсветката.
- 18** Символ SLEEP:  
В режим на охлаждане повишава температурата с 1 °C на всеки час през първите два часа, след което продължава да я поддържа.  
В режим на отопление понижава температурата с 1 °C на всеки час през първите два часа, след което я поддържа така.
- 19** Символ TEMP:  
С последователното натискане на бутонът TEMP на дисплея ще се изредят символите: 🏠 (задаване на температура), 📏 (показване на температурата в помещението), 🏠 (показване на температурата извън помещението).
- 20** Символ за движение нагоре / надолу на ламелите  
С натискането на този бутон, на дисплея ще се появи символът 📏. Натиснете отново бутонът, за да го изключите.
- 21** Символ за движение наляво / надясно на ламелите  
С натискането на този бутон, на дисплея ще се появи символът 📏. Натиснете отново бутонът, за да го изключите.
- 22** Дисплей SET TIME (Задаване на часовник):  
С натискането на бутонът TIME може да се настрои часовника на климатика.
- 23** Дисплей TIMER ON/OFF (Задаване на таймер):  
С натискането на бутонът TIMER ще започнат да мигат символите ON или OFF. В тази област се показва зададената стойност на таймера за отложен старт и стоп.
- 24** Символ TURBO:  
Привежда климатика в режим на пълно натоварване. Предвиден за бързо отопление / охлаждане.
- 25** Дисплей DIGITAL:  
В тази област се показва зададената стойност на температурата.
- 26** Символ X-FAN:  
Активира се функция за изсушаване на вътрешния топлообменник в летен режим след спиране на климатизатора. Целта е предотвратяване на развитие на миризми. При повторно натискане функцията се деактивира.
- 27** Дисплей FAN SPEED (Скорост на вентилатора):  
Натиснете бутонът FAN за да изберете желаната скорост на вентилатора (Автоматична - Ниска - Средна - Висока). На дисплея ще се покаже избраната скорост. В Автоматичен режим на дисплея ще се покаже символът “AUTO”.
- 28** Символ AIR  
Показва работа на климатика в режим “ПРЕСЕН ВЪЗДУХ”.
- 29** Символ HEALTH  
Показва работа на климатика в режим “ЙОНИЗАЦИЯ”.





## 6 Бутон

Натискането на този бутон ще включи функцията за движение на ламелите наляво/надясно. Позицията по подразбиране е обикновено движение. Натиснете едновременно бутоните "+" и  по време на изключен климатик за да превключите между режими обикновено движение и статични ламели. Символът  ще започне да мига за 2 секунди. В режим на статични ламели с натискането на бутона режимът на движението нагоре и надолу на ламелите ще се променя в следната последователност:



Ако климатикът е изключен по време на настройката на ламелите, ламелите ще спрат в моментната си позиция. **Забележки:**

Когато с дистанционното управление изберете позиции , , , , , ламелите ще се фиксират в определената позиция.

Когато с дистанционното управление изберете позиция  (ЪГЪЛЪТ НА ВЪРТЕНЕ НА ЛАМЕЛИТЕ СЕ ПОКАЗВА ДИНАМИЧНО), ламелите ще се движат в автоматичен режим с посочения на символа ЪГЪЛ.

## 7 Бутон HEALTH/SAVE (ЙОНИЗАЦИЯ/ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ)

- С всяко натискане на бутона HEALTH, дистанционното управление ще превключва между режимите в следния ред: „HEALTH”→„AIR”→„AIR HEALTH”→„на дисплея не се показва символ”.

- С избирането на „HEALTH” ще се стартира функция „ЙОНИЗАЦИЯ”.

- С избирането на „AIR” ще се стартира функция „ПРЕСЕН ВЪЗДУХ”.

- С избирането на „AIR HEALTH” ще се стартират едновременно и двете функции.

- Ако на дисплея не се показва символ в тази зона, и двете функции ще са изключени.

- В режим на ОХЛАЖДАНЕ натиснете бутона SAVE и климатикът ще започне да работи в режим на ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ. В зоната DIGITAL вместо зададената стойност на температурата ще се появи текст „SE”. Климатикът ще работи с автоматична скорост на вентилация и няма да е възможно задаването на стойност на температурата. Натиснете отново бутона, за да изключите режима и климатикът ще започне да работи отново с последните настройки на скорост и температура.

## 8 Бутон X-FAN.

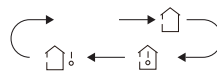
С натискането на бутона X-FAN в режим на ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ, на дисплея ще се покаже текстът „X-FAN” и ще се стартира функцията X-FAN. Натиснете отново бутона и функцията ще се изключи и текстът „X-FAN” ще изчезне от дисплея.


В режим X-FAN вентилаторът ще продължи да работи за 10 минути за да изсуши вътрешното тяло дори и след изключване на климатика.


## 9 Бутон TEMP


С натискането на този бутон на дисплея на вътрешното тяло ще се изредят данните за зададената стойност на температурата, температурата в помещението и температурата на околната среда в следния ред: (зададена температура), (температура в помещението), (температура извън помещението), и празно поле. Символът не се показва по подразбиране. При работа с бутона TEMP, в това поле винаги се показва стойността на зададената температура.

**Забележка:** В този модел отсъства функцията за показване на температура извън помещението. При избирането на тази функция той показва стойността на зададена температура.



- При избирането с дистанционното управление на символа , или на празно поле, индикаторът на вътрешното тяло ще показва стойността на зададената температура.

- При избирането с дистанционното управление на символа , или на празно поле, индикаторът на вътрешното тяло ще показва стойността на температурата в помещението.

- При избирането с дистанционното управление на символа , или на празно поле, индикаторът на вътрешното тяло ще показва стойността на температурата на околната среда.

## 10 Бутон TIMER

- При включен климатик натискането на този бутон веднъж ще зададе TIMER OFF (Таймер за автоматично изключване). На дисплея ще започнат да премигват символите в HOUR и OFF. Натискайте бутоните "+" и "-" в рамките на 5 секунди, за да зададете час за TIMER OFF. Натискането и задържането на бутона за 2 секунди променя стойността по-бързо. След това натиснете отново бутона TIMER за да потвърдите. Символите в HOUR и OFF ще спрат да премигват.

Изключване на TIMER OFF: Натиснете отново бутона TIMER в режим TIMER OFF.

- При изключен климатик натискането на този бутон веднъж ще зададе TIMER ON (Таймер за автоматично включване). Настройването на времето става по аналогичен начин с този при TIMER OFF.

Изключване на TIMER ON: Натиснете отново бутона TIMER в режим TIMER ON.

### Забележки:

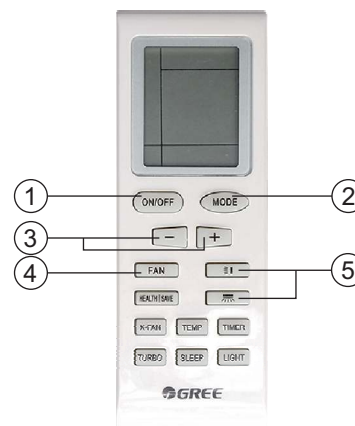
- Границите на задаването време са: 0.5 - 24 часа.

- Времеви интервал между две операции не може да надвишава 5 секунди. В противен случай дистанционното управление автоматично ще излезе от режима за настройка.

- 11 Бутон TURBO**  
С натискането на този бутон се активира функцията TURBO, при която климатикът ще работи в бърз режим на охлаждане/отопление, т.е. ще достига зададената температура за най-кратко време. В режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ) климатикът ще духа много охладен въздух при висока скорост на вентилатора. В режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) климатикът ще духа много топъл въздух при висока скорост на вентилатора. При включен режим TURBO на дисплея на дистанционното управление ще се появи текстът TURBO. Натиснете още веднъж бутона, за да изключите режима и текстът TURBO ще изчезне.
- 12 Бутон SLEEP**  
Натиснете този бутон в режим на ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ, за да активирате функция SLEEP. На дисплея ще се появи символът . Натиснете отново бутона, за да изключите функцията и символът ще изчезне от дисплея.
- 13 Бутон LIGHT**  
Натиснете този бутон, за да включите осветлението на дисплея. На дисплея ще се появи символът . Натиснете отново бутона, за да изключите осветлението и символът ще изчезне от дисплея.
- 14 Режим LOCK**  
Натиснете едновременно бутоните “+” и “-”, за да заключите или отключите клавиатурата на дистанционното управление. На дисплея ще се появи символът . При натискането на който и да бутон, символът премигва три пъти. Когато клавиатурата се отключи, символът ще изчезне от дисплея.
- 15 Превключване между скала на Целзий C° и скала на Фаренхайт F°.**  
За да промените измервателната единица на температурата от C° (по скала на Целзий) на F° (по скала на Фаренхайт) или обратно при изключен климатик натиснете едновременно бутоните “-” и “MODE”.

## 4.2 Ред на управление

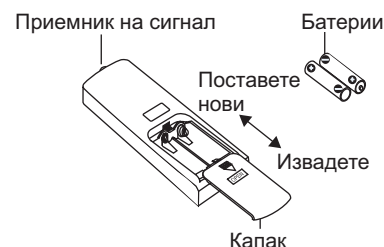
1. След свързване на климатика към електрическото захранване, натиснете бутона ON/OFF за да го включите.
2. С бутон MODE се избира режим на охлаждане - COOL, или режим на отопление - HEAT.
3. С бутоните “+” и “-” задайте стойност на температурата в диапазона от 16°C до 30°C. В режим AUTO стойността на температурата се определя автоматично и не се задава от дистанционното управление.
4. С бутон FAN определете желани режим на въртене на вентилатора: AUTO FAN (автоматичен), LOW - ниска скорост, MID - средна скорост, HIGH - висока скорост.
5. С бутоните SWING определете режима на хоризонтално и вертикално въртене на жалюзите. За включване на функции SLEEP, TIMER, TURBO и LIGHT натиснете съответните бутони.



## 4.3 Смяна на батериите на дистанционното управление

Дистанционното управление работи с две батерии 1.5 V, тип AAA. За да смените батериите:

1. Плъзнете капака на дистанционното управление по посока на стрелката.
2. Извадете батериите.
3. Поставете новите като спазвате „+“ и „-“ позициите.
4. След смяна затворете капака на батериите.



- Разстоянието между излъчвателя на сигнала и приемника не трябва да бъде по-голямо от 8 м и между тях не трябва да има препятствия, които да пречат на сигнала.
- Не използвайте едновременно стари и нови батерии, както и батерии от различен тип.
- Батериите трябва да се сменят на не повече от 1 година.
- Когато няма да използвате дистанционното управление за дълъг период от време, трябва да извадите батериите от него.
- Дистанционното управление не трябва да се приближава на по-малко от 1 м от телевизори или аудио системи.

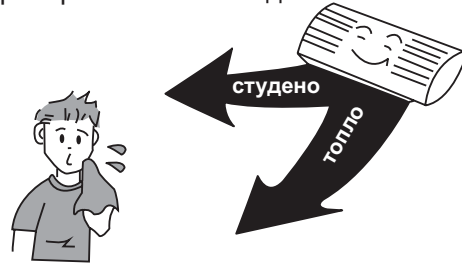
## 5. ОПТИМАЛНА РАБОТА НА УРЕДА

**Настройвате най-оптималната температура.** Това ще минимизира разхода на енергия.

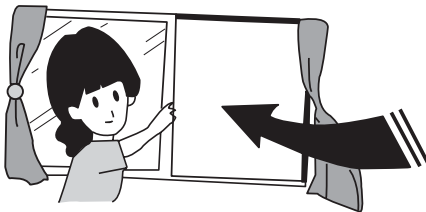
Поддържайте температура в помещението например с 5°C по-ниска от температурата на околната среда.



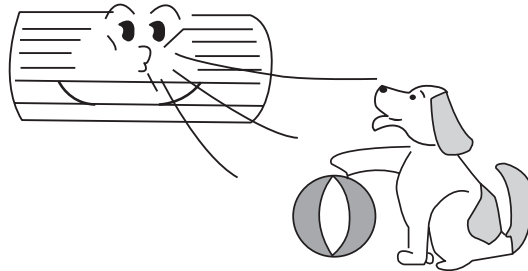
**Направлението на въздушния поток също трябва да бъде правилно избрано.** Препоръчва се жалузите да са обърнати надолу в режим на отопляване и нагоре в режим на охлаждане.



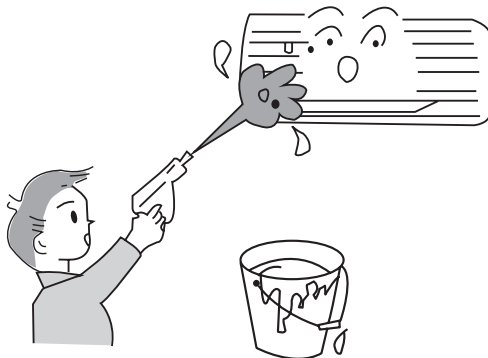
**По време на работа на климатика не оставяйте за продължително време отворени прозорци и врати.** Това ще доведе до понижаване на ефективността на климатика.



**Прекият въздушен поток не трябва да бъде насочен към животни и растения.** Това може да им навреди.



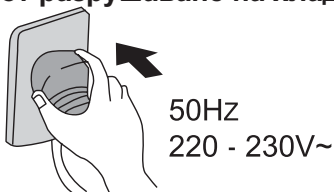
**Попадане на вода в климатика може да доведе до токов удар и до нарушаване работата на устройството.**



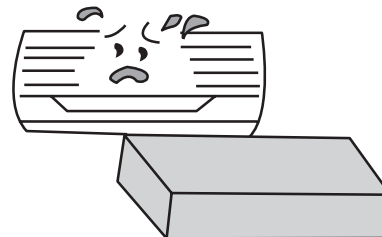
**Уредът трябва да бъде заземен.** Не съединявайте проводника за заземяване с тръби за газ или вода, гръмоотводи и телефонни линии.



**Климатикът трябва да се захранва със стабилно монофазно напрежение 220+10% V.** В противен случай компресорът ще вибрира силно и съществува опасност от разрушаване на хладилната система.



**Не използвайте климатика не по предназначение, например за сушене на дрехи, съхранение на продукти и т.н.**



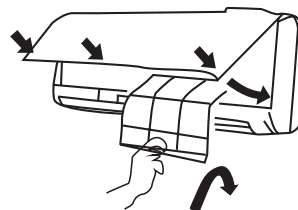
## 6. ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА И ПОДДРЪЖКА

### ВНИМАНИЕ

- Преди да започнете техническо обслужване, изключете климатика от електрическото захранване и извадете щепсела от контакта.
- Не поливайте с вода вътрешното и външното тяло.
- Почиствайте блоковете с мека суха кърпа или парцал, леко навлажнени с вода или измиващ препарат.

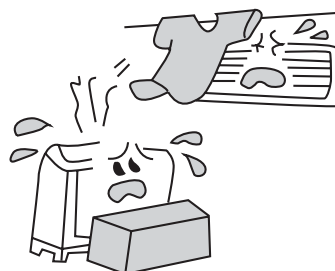
Почистване на външния панел	
1. Вдигнете капака в указаните посоки, за да отворите панела.	
2. Измиване. Изтрийте панела с мека гъба, леко навлажнена с вода или измиващ препарат, след това го оставете да изсъхне на тъмно място. <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> При измиването на панела никога не използвайте вода с температура по-висока от 45°C, защото това може да доведе до деформация или обезцветяване на панела.	
3. Затваряне на панела. Затворете и закрепете капака.	
Почистване на въздушния филтър (препоръчва се да се прави веднъж на три седмици)	
1. Отворете панела, хванете за външната ивица въздушния филтър, и като го повдигнете, леко го издърпайте.	
2. Почистване. За да почистите филтъра от полепналите частици, може да използвате прахосмукачка, или да го промиете с вода и след това оставете да изсъхне на тъмно място. <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> При измиването на панела никога не използвайте вода с температура по-висока от 45°C, защото това може да доведе до деформация или обезцветяване на панела.	

3. **Поставяне на филтъра**  
Поставете филтъра обратно на мястото му така, че надписът "FRONT" да бъде обърнат към вас.



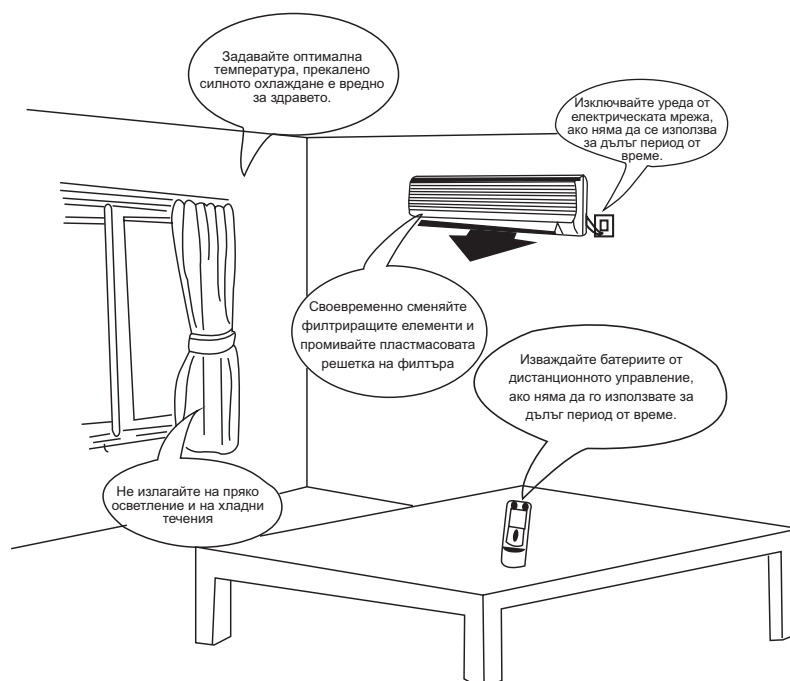
## Подготовка за работа

1. Уверете се, че въздушните отвори на вътрешното и външното тяло не са блокирани или покрити.
2. Уверете се, че уредът е правилно заземен.
3. При необходимост сменете филтъра.
4. В случай на необходимост сменете батериите.



## Обслужване след употреба

1. Изключете уреда от електрическата мрежа
2. Почистете филтъра и другите елементи
3. Изчистете праха от външното тяло
4. Обработете ръждясалите участъци на външното тяло, за да предотвратите разпространението на ръждата.



## 7. ЧЕСТО СРЕЩАНИ ПРОБЛЕМИ ПРИ РАБОТА И НАЧИНИ НА РЕШАВАНЕ

В случай на възникване на неизправност, преди да се обърнете към сервизния център, моля проверете:

Отклонения от нормалния режим на работа		Причина
	При възобновяване на работа на климатика вътрешното тяло не започва веднага да работи.	При възобновяване на работа след изключване климатикът не работи приблизително 3 минути с цел самозащита.
	След започване на работа в областта на въздушния отвор се усеща необичайна миризма	Причината е в проникналата преди това в климатика миризма от помещението.
	По време на работа се чува звук от капеща вода.	Това е предизвикано от протичането на хладилен агент вътре в блока.
	По време на охлаждане се появява лека мъгла.	Мъглата (лек дим) е причинена от ускорено охлаждане на въздуха в помещението.
	При започване на работа или след изключване се чува пукане.	Причината е деформацията на пластмасата в резултат на измененията на температурата.
	Климатикът не работи.	Включен ли е в електрическото захранване? Включил ли се е превключвателя за защита от късо съединение? Преминава ли напрежението извън границите от 206-244 V? Работи ли таймерът?
	Не се усеща студената/топлата струя въздух.	Правилно ли е зададена температурата? Има ли прегради и препятствия пред входящия и изходящия въздушни потоци? Замърсен ли е филтъра? Пусната ли е ниска скорост на въртене на вентилатора на вътрешното тяло? Има ли в помещението други източници на топлина?
	Климатикът не приема командите от дистанционното управление	Намира ли се дистанционното управление на по-голямо от ефективното разстояние? Сменете батериите на дистанционното управление. Съществуват ли препятствия по пътя на сигнала между дистанционното управление и приемника.

Незабавно изключете климатика, извадете захранващия кабел от розетката и се свържете със сервиза на GREE в следните случаи:

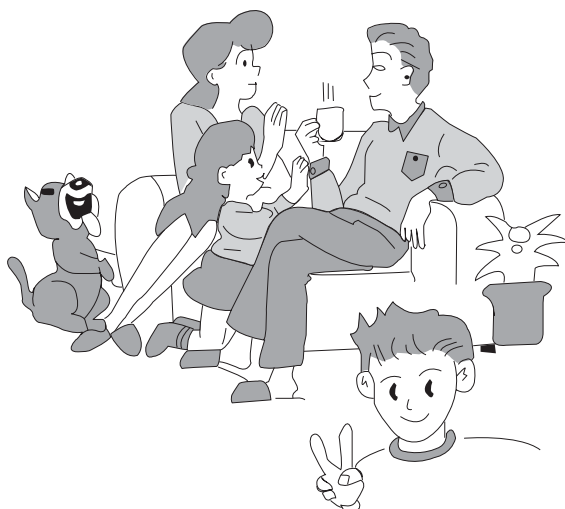


- По време на работа се чува подозрителен звук.
- Често прегаря бушона или се включва автоматичния прекъсвач.
- Попадане на вода в климатика.
- Прегряване на електрическите проводници или щепсела на захранването.
- Остра неприятна миризма от въздушния отвор по време на работа.

## 8. ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

8.1 Климатикът трябва да се транспортира и съхранява в опакован вид. Опакованите климатици могат да се транспортират със закрити транспортни средства.

8.2 Опакованите климатици трябва да се съхраняват в закрити помещения с температура от -30 до +40°C.





**GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC.**

[sales@gree-bulgaria.com](mailto:sales@gree-bulgaria.com)

[www.gree-bulgaria.com](http://www.gree-bulgaria.com)